



Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3.50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, Reise- und Verkehrsbüro Behrends, Herrn. Hellner zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltan, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 17

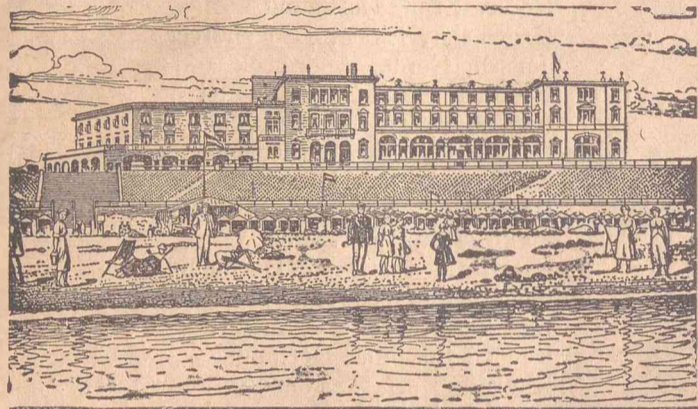
Juist, den 27. August 1930

31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht. Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser
81 Alle Zimmer haben herrliche, freie Aussicht auf das Meer.

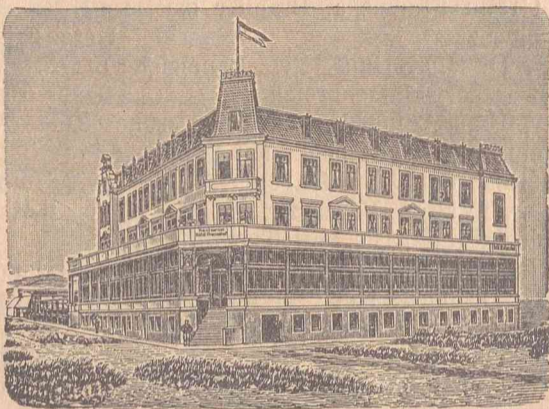


Täglich von 4—6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse.
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion.
Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen Saal von 8^{1/2}—10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung.

Amtliche Liste der bis zum 24. August angemeldeten Kurgäste und Fremden.

Ackermann, Frau, mit Tochter, Krefeld	Haus Anny
van Ahlen, A., Dr. med., Essen-Stoppenberg	Hotel Friesenhof
Ahrens, Walt., Kaufm., Delmenhorst	Strandhotel Kurhaus
Alberts, Hermann, Prokurist, mit Familie, Werdohl i. W.	Claassens Hotel
Alvermann, Paula, Konzertsängerin, Langenberg (Rhld.)	Fr. Arends Wwe.
Andree, Edita, Berlin	Haus Lieselotte
Arens, Frau Paula, mit Sohn Manfred, Bocholt	Hotel Worch
Arndt, Otto, Obersekretär, Neustrelitz	Hotel Worch
van Aabel, Dr. Ali, mit Familie, Düsseldorf-Oberkassel	Hotel Itzen
Bäcker, Frl. Hermine, Sozialreferentin, Langenberg (Rhld.)	Inselhospiz
Barella, Anni, Gut Schaalhof b. Zarrentin	Hotel Friesenhof
Basse, Marie, Diakonisse, Neheim b. Arnsberg	Ev. Schwesternheim
Beck, Ernst, Dortmund	Haus Alberta
Becker, Cläre, Kontoristin, Essen	T. Doyen
Becker, Prof. Fritz, Architekt, mit Familie, Düsseldorf	Haus Tiedken
Becker-Wellmann, Frau Fabrikant Anne, Wiesbaden	Strandhotel Kurhaus
Beckmann, Fritz, Kaufm., mit Frau, Bremen	Haus Erholung
Bergmann, Frl. Grete, Elberfeld	Strandhotel Kurhaus
Biermann, Frau, Bremen	Strandhotel Kurhaus
Biermann-Ratjen, Ernst Ulr., Student, Bremen	Villa Augusta
Bielefeld, Walter, Ing., Berlin	Strandhotel Kurhaus
Biesecker, Walter, Dipl.-Ing., mit Frau, Halle a. d. S.	Hotel Itzen
Bleifeld, Margarete, mit Schwester Else, Hannover	Kapt. Eilers
Bohne, Eleonore, Lehrerin, Elberfeld	Hotel Friesenhof
Bolzen, Christian, Oberingenieur, Köln-Fraunsfeld	Haus Jabine
Böning, Dr. Fritz, Kaufm., Düsseldorf	Hotel Itzen
Borchert, Gustav, Klempnermeister, Bielefeld	Hotel Rose
Börner, Georg, Amtsgerichtsrat, Norden	Hotel Itzen
Bosse, Alfred, Direktor, mit Frau und Schwester, Essen	Strandhotel Kurhaus
Brandes, Düsseldorf	Inselhospiz
Brandis, Maria, Aebtissin, Kloster Wienhausen b. Celle	Hotel Itzen
Brauch, Elisabeth, Dortmund-Hoerde	

Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



Treffpunkt der guten Gesellschaft

Brauch, Friedrich, Apothekenbesitzer, Dortmund-Hoerde	Hotel Itzen
Breitbach, Theodor, Kaplan, mit Schwester, Essen	Paxheim
Brühl, Elisabeth, Sekretärin, Köln-Sülz	Pens. Riedel
Brünink, Nake, Lehrerin, Duisburg	Pens. Christoffers
Buchheim, Martha, Musiklehrerin, Wiesbaden	Villa Augusta
Büssing, Max, Architekt B.D.A., mit Familie, Essen	Hotel Itzen
Buxot, Frau Else, mit Familie, Arnsberg i. W.	Villa Angelika
Carl, Frau Justizrat Dr., Düsseldorf	Hotel Friesenhof
Caspers, Fräulein, Wuppertal-Barmen	Pension Riedel
Christ, Dr. med. dent. Otto, Zahnarzt, Wiesbaden	Hotel Rose
Cremer, Karl, Architekt, Potsdam	Haus Eckart
Curt, Dr. med. Jos., Arzt, Sanitätsrat, Köln	Hotel Friesenhof
Dallmann, Georg, Fabrikant, Wiesbaden	Strandhotel Kurhaus
Dapprich, Ottilie, Lehrerin, Siegen	Haus Block
Determeyer, Aug., Dipl.-Landwirt, Wiedenbrück i. W.	Haus Seestern
Deutzmann, Frau Wwe. Fritz, mit Sohn, Barmen	Hotel Fresena
Dierichs, Dr., Redakteur, mit Frau, Bochum	Inselhospiz
Dietrich, Emil, Pensionär, Dortmund	Hotel Seeblick
Dinenstraße, Oskar, Kaufm., Schwelm i. W.	Hotel Fresena
Dorr, Maria, Lehrerin, Krefeld	Villa Charlotte
Ebert, Dr. Heinrich, Rechtsanwalt und Notar, mit Fam., Münster i. W.	Claassens Hotel
Ebert, Werner, Dipl.-Ing., Bremen	Hotel Worch
Eger, Ludwig, Bankbeamter, Lübeck	Hotel Worch
Eichhoff, Eugen, Kaufm., mit Familie, Lüdenscheid	Hotel Friesenhof
Engelbert, Geschwister, Lippstadt	Hotel Worch
Eling, Josef, Landessekretär, mit Frau und Vater, Münster i. W.	Paxheim
Endres, Walter, Kaufm., Wiesbaden	Hotel Friesenhof
Ernesti, Frau Wwe. Ewald, mit Tochter, Dortmund	Peterhof
Ewling, Frau Luise, Brandenburg (Havel)	Hotel Friesenhof
v. Falkenhausen, Helene, Berlin	Hotel Rose
Feldmann, Frau Hanna, mit Tochter, Bremen	Claassens Hotel
Fera, Hermann, Kaufm., Hamburg	Hotel Rose
Feller, G. F., Prokurist, mit Familie, Köln-Deutz	Hotel Friesenhof
Filor, Frau Margarete, mit Tochter, Hildesheim	Inselhospiz

Förster, Hermann, Reisender, Verden	Pens. Riedel
Fricke, Paul, D.-Ob.-Ing., Diemitz b. Halle a. d. S.	Villa Charlotte
Frichhoffer, Frau Gertrud, mit Sohn, Bremen	Hotel Friesenhof
Fürth, Karl, kaufm. Angest., Mühlheim (Ruhr)	Strandhotel Kurhaus
Geimer, Dr. Ewald, Zahnarzt, Bamberg	Hotel Fresena
Germershausen, H., Bankbeamter, mit Familie, Hannover	Haus Ludwigslust
Giefe, Dr. W., Rechtsanwalt und Notar, Mörs a. Rh.	Haus Karlsruhe
Giefe, Friedr. Wilh., stud. inr., Mörs a. Rh.	Haus Karlsruhe
Giefe, Lotte, stud. med., Mörs a. Rh.	Haus Karlsruhe
Goldmann, Dr., Reichsbahnarzt, Niederorschel	Hotel Friesenhof
Grah, Frau, Solingen	Haus Baumann
Giepe, Hans, Reichsbahn-Insp., Dortmund	Haus Elise
Groß, Lisel, mit Familie, Bremen	Haus Georg Janssen
Gschlüssel, Ina, Vikarin, Köln-Nippes	Strandhotel Kurhaus
Gutzeit, Paul, Kaufmann, Essen	Hotel Itzen
Haan, G., Bankdirektor, mit Frau, Emden	Villa Charlotte
Halft, Hanna, Gewerbeoberlehrerin, Dortmund	Haus Hook
Halm, Willi, Kaufmann, Koblenz	Hotel Friesenhof
Hammel, Dr. Engelb. v., Oberstudienrat, mit Familie, Coesfeld i. W.	Strandhotel Kurhaus
Hansen, Dr. W., Apothekenbesitzer, Gräfenroda	Villa Altmanns
Hartun, Frau, Darmstadt	Strandhotel Kurhaus
Haverkamp, Walter, stud. arch., Hüls i. W.	Haus Schwalbe
Heckehen, Fräulein, Essen	Hotel Claassen
Heddinga, Kaufmann, Norden	Hotel Fresena
Heisig, Wilhelm, K. A. O. S., Iserlohn	Haus Schwalbe
Heisen, Frau Lotte, mit 2 Töchtern, Crefeld	Haus Hook
Hellmann, Bochum	Haus Arneke



Doornkaat-Likörogesellschaft Norden & Osnabrück
Deutschlands größte Kornbrennerei, gegründet 1806

Herdas, Aug., Bankbeamter, mit Familie, Dortmund	Pension Inselrose
Herfort, Frau Bertha, mit Familie, Dortmund	Pension Riedel
Heusch, Frau Helene, Düsseldorf	Villa Germania

Hintz, Willy, Stadtbaurat, Direktor, Hamm i. W. Haus Christa
 Hirth, Ober-Justizsekretär, Zeitz Haus Peterhof
 Hoerter, Frau Martha, mit Sohn, Barmen Hotel Fresena



Die ideale Reform-Damenbinde
 Einfachste und diskrete Verabreichung

Das Haus für Hygiene, Körperpflege, Sanitätsbedarf,
 Seifen, Parfümerien.
 Hersteller der bewährten Lloyd-Sonnenbrandkreme
 und Lloyd-Hautfunktionsöl.
 Mediz.-Drogerie: G. Nitzscherling, direkt am Bahnhof.
 Damenbedienung!

Honig, Mariane, Sekretärin, Leipzig Haus Carl Fischer
 Hütter, Franz, Kaufmann, Wien Haus Meereswogen
 Husermann, Frau, mit Kind, Hagen i. W. Hotel Friesenhof
 Innocent, Beatrice, Sheffield (England) Pension Angelika
 Jansen, Anne, Essen-Bredeneby Haus Abheiden
 Jüngst, Ottmar, Kaufmann, Siegen Haus Carola
 Kahrstedt, Ulrich, o. Professor, Göttingen Domäne Loog
 Kampen, Paul, Kaufmann, Wesel Hotel Friesenhof
 Kappe, Frau H., Studienrätin, mit Tochter,
 Huchting bei Bremen Hotel Itzen

Zahnpraxis

W. Heiler, Dentist

Telephon 41 in der Apotheke Telephon 41

Karrenbrock, Frau Dore, mit Tochter, Essen Hotel Itzen
 Keilig, Frau Frieda, Berlin-Charlottenburg Haus Pirola
 Keller, August, Rentner, Essen Hotel Itzen
 Kern, Geschwister, Ludwigshafen a. Rh. Pension Meyenburg
 Kesten, Conrad, Dalheim (Bez. Aachen) Haus Pirola
 Kirchberg, Pfarrer, Gubershausen-Heiligenstadt Paxheim
 Küherer, Elsa, Nortrup Strandhotel Kurhaus
 Klages, Dr., mit Familie, Emden Hotel Friesenhof
 Knoblauch, Charlotte, Prokuristin, Kottbus
 Villa Seemannstreu
 Knoblauch, Susanne, Leipzig C 1 Villa Seemannstreu
 Koch, Ernst, Bürovorsteher und Schriftleiter,
 Hannover Haus Peterhof
 Köpers, Jul., Rentner, mit Frau, Hamm i. W. Café Westend
 Koehler, Frau, Kaufmann, Hagen i. W. Hotel Friesenhof
 Kömrig, Bernd, stud. jur., Münster i. W. Haus Hook
 Körnig, Gertrud, Gewerbeoberlehrerin, Siegburg
 (Bez. Köln) Haus Hook
 Körnig, Maria, techn. Lehrerin, mit Bruder,
 Münster i. W. Haus Hook
 Kraemer, Fr., Juwelier, mit Tochter, Saarbrücken
 Hotel Friesenhof
 Kraft, Walter, Kaufmann, Köln Hotel Fresena
 Kuebart, Frau Frida, Barmen Hotel Rose
 Kunzmann, Haver, Kuratus, Aschaffenburg Paxheim
 Kurth, Frau Helene, mit Tochter, Duisburg
 Strandhotel Kurhaus
 Lachmann, Fritz, Lehrer, mit Frau, Bottrop-Boy
 Haus Antonie
 Leimbrock, Frau Dr., mit Gerda Fides,
 Herne i. W. Claassens Hotel
 Lerche, Adolf, Bergwerksdirektor, mit Familie
 Neuölsnitz (Erzgebirge) Hotel Fresena
 Leverkus, A., Köln Villa Charlotte
 Lichtwark, Frau Mag., Schwerin i. Meckl. Haus Siefkens
 Liebing, Werner, Bankkassierer, Hannover Haus Christine
 Lohoff, Carl, Kaufm., Wulfrett Villa Augusta
 Lubn, Günter, Kaufm., Barmen Haus Christa
 Mannewitz, Richard, Kaufm., Bremen Hotel Itzen
 Martin, Heinrich, stud. arch., Hüls Haus Schwalbe
 Mattheis, Otto, Consul, mit Familie, Bonn Hotel Fresena
 Mauritz, Frau Luise, Uerdingen (Rhein) Frau Arends Wwe.
 Menke, Rudolf, Kaufm., Herford Pension Erika
 Meissner, Wilhelm, Kaufm., Bielefeld Hotel Itzen
 Meyer, Franzis, Schülerin, Essen-Bredeneby
 Haus Abheiden
 Meyer, Frau Kaufm. Johs., mit Kinder
 Essen-Bredeneby Haus Abheiden
 Meyer, Heinrich, Schüler, Essen-Bredeneby Haus Abheiden
 Mieses, Dr. Walter, Rechtsanwalt, Dresden Hotel Fresena
 Möhring, Dr. Karlernst, Rechtsanwalt, mit Frau
 Frankfurt a. M. Hotel Fresena
 Mönig, Fr., Niederfeld i. W. Paxheim
 Motte, Frau Ida, Lennep Haus Geiken
 Müller, Ilse, Schwester, Suhl (Thür.) Pension Kleen
 Müller, Johannes, Diplom-Ingenieur, mit Frau
 Hamburg Hotel Fresena
 Müller, Dr. med. Paul, prakt. Arzt, Harem (Ems)
 Strandhotel Kurhaus
 Mummenhoff, Hilde, Münster (Westf.) Haus Erika
 Neumann, Alfred, Fabrikbesitzer, Iserlohn Hotel Itzen
 Neugebauer, Frau Helmut, Neuwald (Oder) Hotel Friesenhof
 Neues, Dr. T., Rechtsanwalt, Krefeld Inselhospiz
 Niesert, Paul, Verw. Anw., Münster i. W.
 Pension Seemannstreu

Oberländer, Jul., Kaufmann, Köln Haus Mundt
 Oechsner, Karl, Kaplan, Gemünden a. M. Paxheim
 Ohl, Dr. Otto, Direkt. Pfr., Langenberg (Rheinland)
 Haus Hinrikus Arends
 Ophoven, Dr. Karl, Arzt, Dortmund-Eving
 Hotel Abheiden
 Ordelheide, Kfm., Osnabrück Hotel Fresena
 Osterkamp, Friedel, Stütze, Velbert (Rhld.)
 Haus Schwalbe
 Otten, Wilhelm, Kaufmann, Esens Hotel Rose
 Overmeyer, Kaplan, Amelsbüren b. M. Paxheim
 Kardun, Dr. und Sohn, Ingenieur, Gelsenkirchen
 Inselhospiz
 Tickrun, Frau, Dortmund Haus Lieselotte
 Tickrun, Franz, Schüler, Dortmund Haus Lieselotte
 Ramspeck, Otto, Druckereibes., Solingen Pension Erika
 Rassel, Heinrich, Kaufmann, Ratingen Haus Schwalbe
 Rauch, Gerda, Wiesbaden Pension Doyen
 Rapelt, Amtsgerichtsrat, Rodenberg a. D. Inselhospiz
 Reger, Käthe, Jugendleiterin, Hamburg Haus Seelust
 Reger, Margarethe, Potsdam Haus Seelust
 Reikab, Liesel, Sekretärin, Hamborn
 Haus Nordseefrieden
 Reimann, Frau San. Dr., Minden i. W. Villa Charlotte
 Reinartz, Richter, Köln (Rhein) Strandhotel Kurhaus
 Reinbach, Dr. med., Arzt, Rheydt Inselhospiz
 Reihlsbrodt, Fr. Dora, Leipzig C. 1 Haus Worch
 Renger, Frieda, Nortrup Strandhotel Kurhaus
 Reul, Frau Tilly, Bremen Haus Doyen
 Ries, Gustav, Dr. Philos., Bremen Haus Doyen
 Roell, Frau Frida, Ohligs Villa Angelika
 Roehling, Hanni, Lauter (Sa.) Haus Claa Eilers
 Rudolf, Margarete, Düren Haus A. Kleen
 Seydlitz, Frau Ilse, mit 2 Kindern, Uerdingen
 (Rhein) Frau Arends Wwe.
 Siemer, Adolf, Oberldj., Plaggenburg Haus Buß
 Sieverding, Kaplan, Herzfeld b. Soest Paxheim
 Sohn, Hede, Berlin W., Hotel Claaßen
 Spee, Gräfin Franziska, Branner bei
 Kamenz Hotel Friesenhof
 Spiegel, Dr. Ing. Hans, Reg.-Baumeister a. D.
 Düsseldorf-Mörsenbroich Haus Baumann
 Schäfer, Frau A. und Elfriede, Karlsruhe Haus Antonie
 Schemann, Paul, Dr. med., mit Familie,
 Holthausen b. Plettenberg i. W. Hotel Rose
 Schlieper, Walter, Barmen Hotel Rose
 Schmedes, Frau Lene, mit Tochter,
 Münster i. W. Pension Seemannstreu
 Schmidt, Dr. med. Karl Ludwig, Arzt
 und Frau Dr. med. Schmidt, Aerztin,
 Düsseldorf Hotel Fresena
 Schmitt, Pfarrer, Isselburg (Niederrhein) Paxheim
 Schmitz, Hanna, Wuppertal-Barmen Pension Riedel
 Schönjahn, John, Dipl.-Ing., Ludwigshafen
 Pension Inselrose
 Schultheis, Major a. D., Berlin-Wilmersdorf Hotel Itzen
 Schulte, Hilde, Schülerin, Gladbeck i. W. Haus Alberta
 Schulte, Irene, Dortmund Haus Geiken
 Schulte-Ulberhorst, Frau mit 2 Kindern,
 Dortmund, Klein-Holthausen Villa Nordsee
 Schwab, Margret, Schülerin, Essen Logierhaus Eckart
 Schwartpaul, Johann, Hachen i. W. Villa Angelika
 Staudt, Hans, Fabrikant, Nürnberg Haus Christa
 Steiner, Adele, Bocholt i. W. Kurhaus Juist
 Stock, Walter, Kfm., Essen Hotel Fresena
 Stöve, Wilhelm, Kfm., mit Schwester, Ohrdruf
 Hotel Rose
 Gräfin Stolberg, mit Familie und Bed.,
 Brauna Kamenz i. Sa. Hotel Friesenhof
 Streit, Paul, Kfm., mit Tochter Hotel Rose
 Temme, Frau, mit 2 Kindern, Paderborn Pension Heiken
 Thienemann, Alexander, Kfm., mit Frau, Lodz
 Hotel Itzen
 Tölken, Georg, Kfm., Bremen Hotel Claassen
 Trage, Magdelene, Diakonisse, Frankfurt a. O.
 Hotel Claassen
 Trage, Maria, Diakonisse, Berlin Schwesternheim
 Uhlenhut, Lotte, Braunschweig Schwesternheim
 Vaass, Ludwig, Kfm., Düsseldorf Villa Pirola
 Hotel Fresena
 Valentin, Rudolph, Steiger, Essen Hotel Itzen
 Volkmann, Fr. Aenne, Dortmund Haus Jonxis
 Weber, Frau Elisabeth, Trier a. M. Hans Sohn
 Weyer, Elfriede, Rheydt Claassens Hotel
 Weyer, Fr. Hanni, Rheydt Claassens Hotel
 Weyer, Karl, Kfm., Rheydt Claassens Hotel
 Wiener, Student Haus Aden
 Wilms, Helmut, Dipl.-Kaufm., Dortmund
 Haus Wattenmeer
 Wolbergs, J., Kaufmann, Norden Hotel Rose
 Wolff, Julius, Kaufmann, Bielefeld Villa Carola
 Wulffing, Helene und Schwester, Borken i. W.
 Hotel Worch

Dortmunder-Jugend-Ferienlager.

Transport vom 18. August (280 Personen)

Adrian, Elfriede, Schwerte
 Agatz, Anette, C.-Rauxel
 Ahlert, Gertrud, Dortmund
 Busch, Lisa-Maria, Marten
 Bremer, Hermi, Barop
 Becker, Hilde, Dortmund
 Becker, Ingeborg, Dortmund
 Berghoff, Hildgard, Dortmund

Bathe, Hildegard, Dortmund
 Bender, Dorle, Köln-Ehrenfeld
 Bever, Lotte, Duisburg
 Bever, Hildegard, Duisburg
 Bussmann, Irene, Bochum-Weitmar
 Braun, Hildegard, Dortmund
 Bierhaus, Clara, Dortmund
 Brand, Marion, Aplerbeck
 Brand, Isabella, Aplerbeck
 Blum, Renate, Dortmund
 Böning, Ada, Dortmund
 Bieber, Hedwig, Dortmund
 Grüwell, Hildegard, Dortmund
 Dach, Cläre, Dortmund
 Dach, Erika, Dortmund
 Drees, Hildegard, Dortmund
 Dieckerhoff, Ilse, Dortmund
 Diergarten, Irma, Essen
 Ernst, Gerda, Dortmund
 Eigen, Margot, Dortmund
 Engemann, Charlotte, Dortmund
 Firsbach, Ruth, Dortmund
 Franke, Herma, Dortmund
 Flume, Edith, Dortmund
 Fink, Hertha, Iserlohn
 Fink, Else, Iserlohn
 Frieg, Helma, Wetter
 Garre, Helga, Brackel
 Goerd, Lieselotte, Hombruch
 Hellgreve, Henny, Dortmund
 Hermann, Anneliese, Dortmund
 Himmelmann, Ruth, Dortmund
 Hein, Johanna, Dortmund
 Herbrechter, Hilde, Dortmund
 Haumann, Eva-Beate, Dortmund
 Hallermann, Anneliese, Dortmund
 Heutger, Marianne, Dortmund
 Hirth, Erika, Dortmund
 Höhle, Erna, Dortmund
 Hagemeyer, Liesel, Langendreer
 Jansen, Gerda, Aplerbeck
 Kunkler, Elfriede, C.-Rauxel 3
 Koppe, Erika, Wanne-Eickel
 Krüger, Anneliese, Bielefeld
 Köhlhoff, Erika, Herten
 Krusekopp, Annemarie, Schönau
 Kühn, Ruth, Dortmund
 Klemroth, Waltraud, Dortmund
 Köllermann, Eva, Dortmund
 Kessler, Liesel, Dortmund
 Kredel, Susanne, Dortmund
 Kauruff, Ruth, Dortmund
 Knörich, Elfriede, Dortmund
 Kamieth, Erika, Dortmund
 Lippacher, Margot, Dortmund
 Lübbring, Erika, Dortmund
 Ladwig, Melitta, Dortmund
 Lau, Gerda, Dortmund
 Lanfermann, Meta, Recklinghausen
 Leikel, Erna, Marl
 Mundhenk, Hildegard, Dortmund
 Méz, Hella, Dortmund
 Marquardt, Anneliese, Dortmund
 Minners, Elsbeth, Dortmund
 Niebaum, Lily, Dortmund
 Nitzsche, Ursula, Dortmund
 Niedereichholz, Edith, Bochum-Linden
 Neufeld, Gundula, Iserlohn
 Neuhaus, Erna, Welper
 Oberländer, Ilse, Köln-Ehrenfeld
 Postmann, Elisabeth, Großholthausen
 Pott, Hildegard, Kirehlinde
 Potthoff, Winny, Dortmund
 Pflüger, Ruth, Dortmund
 Ploeger, Margarete, Dortmund
 Peters, Erika, Dortmund
 Paschvoss, Gertrud, Dortmund
 Perlbach, Hanna, Dortmund
 Quinke, Christel, Dortmund
 Rahe, Henny, Dortmund
 Reinders, Anneliese, Dortmund
 Roeder, Eva, Dortmund
 Ring, Gretchen, Dortmund
 Rüger, Margret, Dortmund
 Roth, Henny, Brackel
 Rickelt, Else, Brackel
 Rüping, Martha, C.-Rauxel III
 Rürup, Elfriede, C.-Rauxel II
 Rumpf, Hanni, Iserlohn
 Reiser, Helma, Gelsenkirchen
 Reiser, Erni, Gelsenkirchen
 Rüdiger, Hildegard, Herne
 Sebald, Erna, C.-Rauxel
 Sander, Margarethe, C.-Rauxel I
 Stüppel, Margret, Bochum
 Sattler, Ilse, Dortmund
 Schmidt, Doris, Dortmund
 Schultz, Marianne, Dortmund
 Schimmel, Hilde, Dortmund
 Schröder, Inge, Dortmund
 Schmoor, Lya, Altenböge
 Schlotmann, Hedwig, Köln

(Fortsetzung in der Beilage.)

Konditorei u. Café „Westend“

Ecke Billstrasse, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76

Asbooth Wroalt

Norddeutscher Lloyd Bremen, A.G. „Ems“ Emden

Heimwärts

mit den Doppelschraubensalondampfern

„Vorwärts“ oder „Rheinland“ über
Norderney-Helgoland-
Bremerhaven

Heimat d. Ozeanriesen d. Norddeutschen Lloyd
In Bremerhaven (Columbusbahnhof) beste und
schnellste Zuganschlüsse nach dem Binnenlande.
**Kein Badeaufenthalt ohne einen Ausflug nach
Helgoland vom 16. Juni bis 13. September.**
Mehrstündiger Aufenthalt auf Helgoland.

Fahrkarten, Fahrpläne und Auskunft in **Juist:**

**Reise- und Verkehrsbüro
Behrends, Bahnhofstraße**

Oefen u. Herde
Haus-u. Küchengeräte
Eisenwaren, Werkzeuge
6 Baubeschläge
H. Bünting
Norden
Fernruf 2875

Serviertentaschen
Papierservietten
Otto G. Soltau
Norden
Fernsprecher 2219

Modewaren - Wäsche - Badeartikel

für Damen und Herren

Strand- und Gesellschaftskleider

Aparte Neuheiten / Große Auswahl
Keine Saisonpreise
Badeanzüge: Marke Forma

Willy Tiemann, Juist am Bahnhof

38 **Kurgäste! Ausflügler!**
Café und Restaurant
Wilhelmshöhe
Besitzer: E. Janßen
mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält
sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen
Täglich große Auswahl
in frischem Gebäck
Gute Getränke. Milch
von eigenen Kühen
Aufmerksame Bedienung

Kaltes Wasser- Persil hinein

und fertig ist das Erneuerungsbad für alles Zarte!



Persil erspart Ihnen jede Umständlichkeit. Drücken Sie die farbigen
Wäschefachen leicht im milden Persilschaum durch, spülen Sie gut und
rasch nach, geben Sie dem letzten Spülwasser zur Farbauffrischung
des Stoffes etwas Essig zu, und dann rollen Sie das gewaschene Teil
in saugfähige weiße Tücher, damit die letzte Nässe verschwindet. Sie
werden sich freuen, wie hübsch alles wird. Vergessen Sie aber nicht, das
zu waschende Teil vorher an einem verdeckten Zipfel auf seine Wasch-
barkeit zu prüfen. Versuchen Sie es bitte! Sie werden zufrieden sein!



Persil wäscht schonend alles Zarte

Kennen Sie schon das jüngste Erzeugnis der Persilwerke: (M) Henkel's Aufwäscher, Spül- und Reinigungsmittel?

**Hermann
Neukirchen Ww.**
Aeltestes Geschäft im Kurhaus
Sämtliche Badeartikel
Manufakturwaren
Schokoladen
Konfitüren
Große Auswahl in Andenken
aller Art. 27

**Pensionat * Hotel
Seeblick**
verbunden mit Café und
Restaurant, 10 Minuten vom
Dorfe im Dellert gelegen,
beliebter Ausflugsort.
Doppelte Parkett - Kegelbahn.
32
Joh. Breeden.

Fritz Henning

Nordseebad Juist

21 Größtes Geschäftshaus am Platze!
Preiswertes Einkaufshaus für Alle!

Strand- und Badeartikel Manufaktur-u. Modewaren

Bekleidung

für Damen und Herren und für die Jugend
Badeanzüge, Badeschuhe, Badehauben in allen Größen
vorrätig / Bademantel, Badelaken, Badehandtücher,
Frottierhandschuhe, Strandanzüge, Strandhosen,
Strandmützen, Strandkleider, Strandschuhe

Strandspaten, Strandseimer. Fahnen, Anfertigung mit
Aufschrift auf Wunsch. Spielwaren, Strandspiele, Gesell-
schaftsspiele. Bälle, Geschenkartikel, Andenken an Juist.

Massage-Institut

54 Höhensonne, Lichtbäder

Lina Böhlke

Staatlich geprüfte Krankenschwester und Masseuse

Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes
ältestes Café am Platze
und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung 49

Besitzer: **D. Schmeertmann**
Conditorei und Café

Fluttabelle und Badezeiten

vom 21. August bis 9. Septbr.

Dat.	Tag	Hoch- wasser	Badezeiten
21.	D.	7.56	7.00— 9.00 17.00—19.00
22.	F.	9.12	7.00—10.30
23.	S.	9.58	7.00—11.00
24.	S.	10.56	8.00—12.00
25.	M.	11.48	9.00—13.00
26.	D.	12.42	9.00—13.00
27.	M.	13.22	9.00—13.00
28.	D.	14. 4	11.00—15.00
29.	F.	14.46	12.00—16.00
30.	S.	15.28	12.30—16.30
31.	S.	16.12	13.00—17.00
1.	M.	17. 6	15.00—18.00
2.	D.	18.23	16.00—19.00
3.	M.	19.46	16.00—19.00
4.	D.	8.24	7.00— 9.30
5.	F.	9.27	8.00—10.30
6.	S.	10. 5	9.00—11.00
7.	S.	10.52	9.00—11.00
8.	M.	11.31	10.00—12.00
9.	D.	12. 5	10.00—12.00



Von Juist
über

Norderney-Helgoland

nach

Cuxhaven und Hamburg

In Helgoland Anschluss nach 60

Westerland-Sylt Amrum

Wyk auf Föhr

Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in
Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends
Bahnhofstr.

Norderney: Volkert Fehrmann, Friedrichstr. 30
Hapag Seebäderdienst G. m. b. H., Hamburg 4

Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52
Hausprospekt bereitwilligst durch 44
Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

HOTEL-PENSION

WORCH

Inhaber: Franz Worch
langjähriger Küchenmeister

Fernsprecher Nr. 18
Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)

Bestgepflegte Biere und
Weine nur erster Firmen

41

Bett- und Tisch-Wäsche, Gardinen Steppdecken, Teppiche und Läufertstoffe

nur gute Qualitäten in unübertroffener Auswahl.
Bequeme Zahlungsbedingungen. Lieferung sofort.

Komplette Einrichtungen
für Hotels und Pensionen.

Anerkannt billige Preise!

T. F. DAMM, NORDEN

Fernsprecher 2328

Katholischer Gottesdienst

An Sonn- und feiertagen:

Stille hl. Messen um 6, 6³/₄, 10¹/₄ Uhr
Kindergottesdienst um 7¹/₂ Uhr
Hochamt m. Predigt um 9 Uhr
Segensandacht um 18¹/₂ Uhr

an **Werktagen** sind von 6 bis 8 Uhr hl. Messen,
Donnerstags um 18¹/₂ Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer
hl. Kirche. 34

Ostfriesische Bank Norden
Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank
Fernsprecher Nr. 2457

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte
Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2
Fernsprecher Nr. 89 10

Ludwig Oldewurtel, Norden (Ostfr.)

Postfach Nr. 57 :: Markt 2 :: Gegründet 1890 :: Fernruf Nr. 2329
belieft seit 40 Jahren Hotels, Pensionen und Großküchen
mit Feinkost sowie sämtlichen Kolonialwaren

Tee-Versand 4

Sämtl. Lieferungen werden pünktlich u. sorgfältig ausgeführt
Altbekanntes Haus für Lieferungen von Wild während der Jagdzeiten

Kreis- und Stadtparkasse Norden

mündelsicher

Annahmestelle Juist bei J. de Vries & Co.

Feinkosthandlung

14 Fernsprecher Juist Nr. 85

Einlösung von Reisekreditbriefen — Annahme von Saisongeldern

Gerhd. Habbinga

Mittelstraße Schlachter Fernsprecher 29

Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren

Alle Sorten Aufschnitt 25

la. Qualität

Solide Preise

Aufmerksame Bedienung

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst

JUIST-NORDERNEY

der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland

nach Bremerhaven, Hamburg usw. von

Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

**Veranstaltung von Tages-
ausflügen nach Helgoland**

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Gröningen etc

Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

Wagenfahrten nach der Bill u. den Muschelfeldern

Auskunft über jede Reiseverbindung

Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland

39 Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst
G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Juist - Norderney Beste und zuverlässigste Schiffsverbindung und zurück.

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Aug.	Abfahrt von Juist (Bahnhof)	Abfahrt von Norderney (Hafen)
27.	9.45 B	14.45 B
28.	10.30	15.30 H
29.	11.00	16.00
30.	11.45	16.30 H
31.	12.45	17.15 H
Sept.		
1.	4.00 H	6.00
	13.20 B	18.10 H B
2.	14.45 W	19.00 H
3.	8.15	16.30
4.	9.30	19.10 H

Anmerkungen: Der Buchstabe H neben den Fahrzeiten bedeutet: in Norderney Dampferanschluß nach Helgoland bezw. von Helgoland. Der Buchstabe W bedeutet: direkter Dampferanschluß von Norderney nach Wilhelmshaven. Der Buchstabe B bedeutet: Anschluß über Norderney nach Borkum bezw. von Borkum.

Borkum - Norderney - Juist und umgekehrt.

Die Fahrten werden ausgeführt: Von Borkum nach Norderney und umgekehrt mit den Dampfern der Akt-Gesellschaft „Ems“, Emden und von Juist nach Norderney und umgekehrt mit den Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

Nach Juist:

August	Ab Borkum Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Juist Bhf.
23.	6.30*	10.00	10.30	12.00
27.	9.00	12.30	14.45	16.15
Sept.				
1.	12.30	16.00	18.10	19.40
7.	6.00*	9.30	19.00	20.30

Nach Borkum:

August	Ab Juist Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Borkum Bhf.
11.	9.00	10.30	11.45	15.30
15.	11.00	12.30	13.45	17.30
20.	8.00	9.30	18.15	22.00
27.	9.45	11.15	12.45	16.80
1.	13.20	14.50	16.30	20.00

Die mit einem * versehenen Fahrten werden mit dem Dampfer „Rheinland“ über See durchgeführt. Alle anderen Fahrten führen über Watt. * Über Helgoland.



Norddeich—Juist

Fahrplan Juist—Norddeich und umgekehrt

vom 28. August bis 15. September 1930

Durchgehende Fahrkarten auf sämtlichen Schiffen unserer Reederei gültig!
Änderungen der Fahrpläne infolge höherer Gewalt bleiben vorbehalten!

Datum	Tag	Ab Juist (Bhf.)	Ab Norddeich	Datum	Tag	Ab Juist (Bhf.)	Ab Norddeich
28.	Do.	9.00 11.00 14.00	11.45 14.40	6.	Sd.	8.30	10.30 19.00
29.	Fr.	9.00 12.15 14.30	12.30 14.50 17.20 *	7.	So.	9.20 19.15	11.15 19.30
30.	Sd.	4.45 12.30 14.00 15.30	13.45 15.30 * 17.30 *	8.	Mo.	9.20	12.00 19.30
31.	So.	5.30 13.15 16.15	14.00 16.30 17.50	9.	Di.	9.20 13.30	12.30 20.00
1.	Mo.	6.00 14.15	15.00 17.35 *	10.	Mi.	9.30 12.30	13.00 14.35
2.	Di.	5.40 6.45	15.00 18.00	11.	Do.	9.00 10.00	13.30 * 14.45
3.	Mi.	6.00 8.00	18.00	12.	Fr.	9.30 10.30	13.45 15.00
4.	Do.	6.00 9.00 19.00	7.30 18.30	13.	Sd.	9.45 11.00	14.40
5.	Fr.	9.20 19.00	10.15 19.15	14.	So.	12.15	15.00
				15.	Mo.	12.45	15.30 *

* = Dampfer wartet nach Möglichkeit Zuganschlüsse ab!

Während des ganzen Jahres durchgehende Personen- u. Gepäckabfertigung nach und von den Inseln und dadurch Vermeidung von Unannehmlichkeiten u. Nebengebühren.

Aktien-Gesellschaft Reederei Norden - Frisia

Geschäftsstelle Norderney: Fernsprecher Nr. 249

Geschäftsstelle Norddeich: Fernsprecher (Amt Norden)
Nr. 2641 und 2642

Auskunft in Juist am Bahnhof: Fernsprecher Nr. 88



Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt
plüßiert, wäscht

40 Annahmestelle für Juist

Ed. Schmidt
Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit
genommen und schnellstens zurückgeliefert

Pianos · Flügel Mietklaviere

Schallplatten-Verstärkeranlagen

Radio 55

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

L. A. Rehbock

Norden, Osterstraße 19

Vorzüge unserer Trinkmilch.

Die an uns von größeren landwirtschaftlichen
Betrieben aus gesunden Herden gelieferte

Weidemilch

erhält bei uns zur Verbesserung der Güte und
Haltbarkeit molkeritechnische Behandlung,
Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und
Kühlung durch neuzeitliche Apparate.

In vollkommener Weise erfolgt Abtötung
sämtlicher Krankheitskeime. Ein sauberer,
angenehmer Rohmilchgeschmack kennzeichnet
unsere Verkaufsmilch, sie hat Aufnahmefähigkeit,
Farbe und sonstige Eigenschaften genau wie
Rohmilch; die für die Verdaulichkeit wich-
tigen Fermente bleiben unverändert; sie ist
daher leicht verdaulich selbst für Kranke und
Säuglinge. - - - Machen Sie bitte einen Ver-
such, Sie werden sich in unseren großen
Kundenkreis einfügen.

Molkerei-Genossenschaft „Norden“

e. G. m. u. H., Norden 2

Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstraße.

Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:
J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstraße.

Hermann Thoss, Norden

Fernsprecher Nr. 2373 9

Rind- und Schweine-Schlachtere
Fabrik feiner Wurstwaren

Anerkannt vorzügliche Küche. Bestgepflegte

Weine erster Firmen. Mahlzeiten an einzelnen

Tischen. Reichhaltige Abendkarte.

Bestgepflegte Dortmunder Biere

Claassen's Hotel und Logierhäuser

mit gegenüberliegendem, modern eingerichtetem Logierhaus / Häuser ersten Ranges

Winter 1927/28 vollständig umgebaut und renoviert. Zentralheizung, fließend Kalt- und Warmwasser.

Das ganze Jahr geöffnet. Fernsprecher Nr. 83.

35

Gespanne zu Lustfahrten.

Druck von Otto G. Soltan, Norden. Für die Schriftleitung verantwortlich: Hermann Rose, Norden.

Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

(Fortsetzung aus dem Hauptblatt.)

Schmidt, Ursula, Aplerbeck
 Schlenkermann, Edith, Köln-Mülheim
 Schaefer, Hildegard, Datteln
 Schürmann, Magdalene, Herne-Bakau
 Stutznäcker, Helma, Köln-Ehrenfeld
 Stutznäcker, Lore, Köln-Ehrenfeld
 Storck, Liesel, Klein Holth.
 Strehl, Gerda, Dortmund
 Thiesse, Doris, Dortmund
 Thielenhaus, Luise, Dortmund
 Teimann, Margarete, Eichlinghofen
 Vierhaus, Anneliese, Dortmund
 Wentzel, Lieselotte, Dortmund
 Wiesekepsieker, Hildegard, Dortmund
 Wimper, Hilde, Dortmund
 Wiemann, Magdalene, Dortmund
 Wenderoth, Rosemarie, Dortmund
 Wenderoth, Hilde, Dortmund
 Weitkamp, Helga, Dortmund
 Weilepp, Ilse, Kirchhelm
 Werth, Erika, Lintfort
 Ziegler, Irmgard, Dortmund
 Ziegler, Hilde, Dortmund
 Ziegler, Ursula, Dortmund
 Zimmermann, Emmy, Dortmund
 Ahlert, Liselotte, Dortmund-Loh
 Adolphs, Irene, Löthringhausen
 Arntz, Marga, Wuppertal
 Amecke, Eleonore, Dortmund
 Andernacht, Ilse, Dortmund
 Brinkmann, Gertrud, Dortmund
 Berg, Elli, Dortmund
 Bleicher, Irmgard, Hohenlimburg
 Boecker, Edith, Hohenlimburg
 Breier, Else, C.-Rauxel
 Brück, Brunhilde, Gevelsberg
 Baumgart, Else, Essen-Katern.
 Conrads, Marianne, Wanne-Eikel
 Chamay, Liesel, Dortmund
 Dirska, Margarete, Dortmund
 Dirska, Gertrud, Dortmund
 Daniel, Hildegard, Dortmund
 Dawin, Lissy, Wanne-Eikel
 v. Dreusche, Hildegard, Altena
 Dams, Erna, Gelsenkirchen
 Emmel, Gertrud, Hohenlimburg
 Engels, Eleonore, Huckarde
 Erdmann, Eleonore, Dortmund
 Fischer, Käthe, Dortmund
 Fischer, Elisabeth, Dortmund
 Freymann, Marianne, Dortmund
 Freymann, Anneliese, Dortmund
 Fränzner, Gertrud, Bochum-Gerthe
 Frieg, Luise, Buer-Resse
 Feldmann, Eva, Herten
 Giese, Marta, Iserlohn
 Geißler, Hildegard, Dortmund
 Göbel, Herta, Dortmund
 Halberstadt, Hildegard, Dortmund
 Heier, Gerda, Dortmund
 Hoffmann, Gisela, Dortmund
 Hübenenthal, Liselotte, Dortmund
 Herkert, Kaete, Dortmund
 Herkert, Marta, Dortmund
 Hagen, Irma, Wuppertal
 Hagemeiser, Ruth, Oespel
 Hackler, Irmchen, Gevelsberg
 Herckhausen, Anneliese, Köln
 Herckhausen, Hildegard, Köln
 Ihne, Anneliese, Dorstfeld
 Kesper, Brunhilde, Gelsenkirchen
 Kaul, Grete, Oberhausen
 Kaul, Lotte, Oberhausen
 Knebel, Hilde, Welver
 Kuckelke, Lore, Dortmund
 Kuckelke, Ruth, Dortmund
 Laubert, Else, Dortmund
 Lehnhoff, Else, Dortmund
 Lehnhoff, Thea, Dortmund
 Lehnhoff, Gertrud, Dortmund
 Lange, Marianne, Dortmund
 v. d. Linden, Else, Mülheim-Ruhr
 v. d. Linden, Hilde, Mülheim-Ruhr
 Lapps, Irmgard, Hohenlimburg
 Lücking, Magdalene, Hohenlimburg
 Lücking, Gertrud, Hohenlimburg
 Lindgen, Hildegard, Jüchen
 Möller, Brunhilde, Bochum
 Mückenhoff, Erika, Hörde
 Mann, Lotte, Hörde
 Müller, Ellen, Elberfeld
 Matthay, Emmi, Dortmund
 Moritz, Edith, Dortmund
 Overhoff, Hildegard, Dortmund
 Obermeyer, Sigrid, Hohenlimburg
 Plätz, Ilse, Hagen
 Pfeil, Else, Dortmund
 Peters, Liselotte, Dortmund
 Peters, Anneliese, Dortmund
 Quoos, Margarete, Dorstfeld
 Ramn, Margret, Löthringhsn.
 Reinartz, Margot, M.-Gladbach

Roos, Lotte, Hörde
 Rehn, Elisabeth, Gelsenkirchen
 Radtke, Maria, Essen
 Rörentrop, Hilde, Dortmund
 Rabanus, Ruth, Dortmund
 Rabanus, Lotte, Dortmund
 Röhle, Anneliese, Dortmund
 Rieckhoff, Elli, Dortmund
 Sieling, Gertrud, Dortmund
 Seiffert, Grete, Dortmund
 Selle, Margrit, Gelsenkirchen
 Säck, Hedwig, Asseln
 Säck, Elisabeth, Asseln
 Schürmann, Irmgard, Castrop-Rauxel
 Schulte, Wally, Hagen
 Schübbe, Wilma, Dorstfeld
 Schübbe, Lore, Dorstfeld
 Schenck, Trude, Letmathe
 Schwegler, Hildegard, Hohenlimburg
 Schütte, Hildegard, Bochum
 Schaefer, Lotte, Hörde
 Schneider, Ursula, Dortmund
 Schrader, Elly, Dortmund
 Schmidt, Irene, Dortmund
 Schimmel, Grete, Dortmund
 Schimmel, Marta, Dortmund
 Schmidt, Edith, Dortmund
 Schmidt, Elisabeth, Dortmund
 Starke, Hildegard, Dortmund
 Stute, Elli, Dortmund
 Stein, Anneliese, Datteln
 Stübel, Elisabeth, Brambauer
 Steegmann, Elisabeth, Neukirchen
 Stadler, Luise, Hombruch
 Vonscheidt, Else, Düsseldorf
 Weidekamp, Gertrud, Rheda
 Wefringhaus, Maria, C.-Rauxel I
 Wegermann, Anneliese, Herten
 Wahl, Margarete, Hörde
 Werner, Elfriede, Huckarde
 Winkler, Eleonore, Dortmund
 Winkelhaus, Lieselotte, Dortmund
 Zwolle, Anna, Datteln

Dazu folgendes Aufsichtspersonal:

Sieling, Grete, Brüninghausen
 Sieling, Charlotte, Brüninghausen
 Düdder, Elisabeth, Dortmund
 Fiene, Lilly, Dortmund
 Gerhard, Dorothea, Wuppertal
 Grotheß, Anna, Vluyt
 Herkradt, Anny, Essen-Borbeck
 Krampo, Mia, Dortmund
 Petermann, Martha, Dortmund
 Quinke, Anneliese, Dortmund
 Rabanus, Elisabeth, Dortmund
 Rabeneck, Edith, Dortmund
 Seibel, Frieda, Dortmund
 Sander, Maria, C.-Rauxel
 Schmidt, Hilde, Dortmund
 Voigt, Liesel, C.-Rauxel
 Wegener, Minchen, Essen-Borbeck
 Zwolle, Margret, Datteln
 Wiedenfeld, Pastor, Dortmund
 dazu 7 Musiker;

640 Personen, zusammen mit den früheren 10 859.

Wohnungsveränderungen.

Dams, Erna, Dipl.-Musiklehrerin, Gelsenkirchen
 Haus Eleonore
 Filor, Margarete, mit Tochter, Hildesheim Hotel Fresena
 Witzleben, Marie Hannover Pension Riedel
 Wolf, Luise, Hannover Pension Riedel

KUNSTGEWERBE-AUSSTELLUNG
 „IDERHOFF“
 AN DER KATHOLISCHEN KIRCHE
 NUR GUTE HANDWERKLICHE ARBEITEN
 ALLER ART 64

Juist. Am 16. August hatte unsere Insel ihren großen Tag! Der bekannte Weltumsegler Kapitän Kircheiß traf, wie schon seit 2 Jahren, wieder auf seiner Vortragsreise auf unserer Insel ein, um wieder einmal unsern Gästen seinen interessanten Filmvortrag zu halten. Bereits lange vor Beginn des Vortrages war der große Saal des „Hotel Babst“ schon überfüllt und viele mußten ohne Einlaß zu bekommen wieder umkehren. Pünktlich um 1/29 begann Kapit. Kircheiß, vom Publikum lebhaft begrüßt, „sein Garn zu spinnen“. Nach einigen einleitenden Worten, in denen er besonders auf die dringende fürchterliche Enge im Saal hinwies, ließ er seinen Film ablaufen. Wohl noch nie ist von irgend einem ein solcher lehrreicher und interessanter Film aufgenommen. Wir konnten den fähigen Weltumsegler und seine Gefreuen auf seiner ganzen Fahrt begleiten und erleben mit ihnen die Stürme der Nordsee und der Biscaya, das sonnige Mittelmeer, die Geheimnisse und Schönheiten Ostasiens, die Wunder der Südsee, das Dollarland Amerika mit seinen Millionären, Filmleuten und den dazu gehörenden Wollenträgern und Luxusbädern. Wir

trugen mit ihnen die gefährvolle Ueberquerung des Nordatlantik mit seinen Herbststürmen und wir nahmen teil an der glücklichen Heimkehr dieser Tapferen, die den Namen Deutschland im Ausland wieder herzustellen sehr viel mitgeholfen haben. Es war einem eine Freude, diesen schlichten, mutigen Seemann dort oben stehen zu sehen und seinen Worten zu lauschen. — Jedem der Zuhörer wird dieser Vortrag eine bleibende Erinnerung bleiben. In einem kurzen, fernigen Schlußwort wandte sich Kapit. Kircheiß dann noch an die deutsche Jugend und ermahnte sie zur Treue am Vaterlande und zur Wehrhaftigkeit.

Mit dem Deutschlandliede fand dieser wohlgelungene Abend sein Ende und nicht endendwollender Beifall dankte dem Kapitän.

Kapit. Kircheiß verließ unsere Insel wieder am Sonntag nachmittag mit der M.-D. „Walfried“ nach Nordorpen.

August-Tennisturnier auf Juist.

Wie im vorigen Jahre so wurde auch diesmal wieder im Monat August ein Tennisturnier für die Kurgäste veranstaltet. Die Badeverwaltung hatte fürsorglich alle Vorbereitungen dazu getroffen und hierbei wiederum die Leitung des Turniers dem altbewährten Herrn Böhmer aus Osnabrück übertragen, der extra hierzu herübergekommen war. Alles deutete auf einen glänzenden Verlauf des Turniers und so liefen daher auch die Nennungen zahlreich ein. War es doch für jeden Sportfreund eine Lust, jetzt im Vergleich zu früher zu spielen, denn den Wünschen und Anregungen der Kurgäste des Vorjahres folgend, hatte die Badeverwaltung die Tennisplatz-Anlage bedeutend erweitert. Statt des altbekannten Platzes waren in der Zwischenzeit in mühevoller Arbeit drei prächtige Plätze hergerichtet worden. Die Arbeit war wahrlich keine kleine gewesen! Mußten doch die im Hintergrund des alten Platzes liegenden Dünen mühsam abgetragen werden, um den nötigen Platz für die Anlage zu gewinnen. Dann hieß es, die Böschungen wie auch die fortgeschafften Sandmassen zu befestigen. Auch das wurde mustergültig gelöst, indem Herr Bürgermeister Janssen in geschickter Weise für die Abhänge zum Platz eine selbsttätige Sprengvorrichtung konstruiert hatte. So war tatsächlich trotz mancher Widerstände verwaltungstechnischer wie arbeitstechnischer Art alles bestens vorbereitet.

Doch mit des Geschickes Mächten ist kein ew'ger Bund zu flechten; kaum hatte das letzte Turnier begonnen, da sandte der Wettergott unheimliche Wassermassen nicht nur sonst in Norddeutschland, sondern auch auf das idyllische Juist mit seiner neuen Tennisanlage hernieder. Für derartige Gewalten und ihre Auswirkungen konnte natürlich keine Vorsorge getroffen werden, da war menschliche Kraft auch bei bestem Willen einfach machtlos.

Und dennoch konnte nur mit geringer Zeitverschiebung der Wettstreit der Tennisspieler zu Ende geführt werden! Die umsichtige Turnierleitung wie auch die aufmerksame Badeverwaltung taten das Ihrige. Mit Pumpen, Schaufeln, Eimern, Besen und sogar echt hausfraulichen Scheuertüchern ging man den Wassermassen „zu Leibe“, und als zuletzt auch noch das alte, treue „mechanische Mädchen für alles“, die liebe, gute Feuerspritze in Funktion trat, war bald die Arbeit geschafft und die Plätze spielfähig. Rührend war aber hierbei die Aufopferungsfreudigkeit, die die allbeliebte Tennislehrerin von Juist, Fräulein Stecher aus Dresden, sowie der als Kurgast hier weilende Herr Köhler an den Tag legte. Unermüdet sah man die beiden abwechselnd mit einer biedereren Handpumpe bewaffnet erfolgreich an der Arbeit. Ihnen, der Turnierleitung und insonderheit dem Herrn Bürgermeister sei auch an dieser Stelle für das mühevolle Rettungswerk herzlichster Dank ausgesprochen!

Im Turnier selbst wurde schwer gekämpft und manch hochinteressantes Spiel geliefert, so daß auch die Zuschauer voll und ganz zu ihrem Rechte kamen.

Am Sonnabend, den 16. August, vereinte dann ein kleiner Abschlußball die Turnierkämpfer sowie die Freunde des Tennissports in den gastlichen Räumen des Hotel Claassen. Herr Bürgermeister Janssen begrüßte hierbei die Erschienenen und gab seiner Freude darüber Ausdruck, daß die Tennisschlacht trotz Wind und Wetter nun doch zum Abschluß hat gebracht werden können und er dadurch in die angenehme Lage versetzt sei, namens der Badeverwaltung und im Einvernehmen mit der Turnierleitung die Preisverteilung vorzunehmen. Das Ergebnis war folgendes:
 Herren-Einzel:

Vorschlußrunde: Lechner—Jötten 6:1, 6:3.
 Metzges—Wörner 3:6, 6:3, 6:1.
 Schlußrunde: Jötten—Metzges 6:2, 5:2 zgz.
 Damen-Einzel:
 Vorschlußrunde: Fr. Neefe—Fr. Najork 6:0, 6:1.
 Fr. Jötten—Fr. Wolff 6:3, 4:6, 6:4.
 Schlußrunde: Fr. Neefe—Fr. Jötten 6:1, 6:1.
 Herren-Doppel:
 Vorschlußrunde: Wörner—Metzges / Kleine—Lentze 6:3, 6:1. Böhmer—Jötten / Bayer—Johnen 6:0, 6:1.
 Schlußrunde: Böhmer—Jötten / Wörner—Metzges 6:2, 6:3.

Gemischtes Doppel:
 Vorschlußrunde: Frl. Neefe—Böhmer / Fr. Metzges
 —Metzges 8:6, 6:4. Fr. Jötten—Jötten / Fr.
 Bayer—Bayer 6:1, 6:1.
 Schlußrunde: Fr. Jötten—Jötten / Frl. Neefe—Böh-
 mer 6:3, 6:2.

Damen-Doppel, gek. Spiel:
 Vorschlußrunde: Fr. Bayer—Fr. Prinz / Frl. Wuth—
 Frl. Nöllenkamp 9:0. Frl. Jötten—Frl. Wolff /
 Frl. Kruse—Frl. Zehnpfennig o. Sp.
 Schlußrunde: Fr. Jötten—Frl. Wolff / Fr. Bayer—
 Frl. Prinz 9:6.

Herrn-Einzel, Tröstrunde, gek. Spiel:
 Hornstein—Lentze 9:6.

Damen-Einzel, Tröstrunde:
 Fr. Thiemann—Fr. Metzges 9:6.

Im Auftrage der Turnierspieler sprach dann Herr
 Landwirtschaftsrat Direktor Najork aus Neustadt a.
 Rbge. allen denen den wohlverdienten Dank aus, die
 zum Gelingen des Ganzen beigetragen hatten. Lobend
 erkannte er die Erweiterung der Tennisplatzanlagen
 an und dankte der Badeverwaltung dafür mit einem
 allseitig freudig aufgenommenen „Hoch“ auf dieselbe.
 Froher Tanz nach den Klängen der bewährten
 Kapelle Lühring vereinte noch lange die Gäste bei
 bester Stimmung.

Juist bleibt „unser Juist“.
 Ein alter Kurgast.

R. Freericks H.R. de Boer Nachf. Norden

Fernruf Nr. 2022 25 Am Markt 9

Holz- und Baumaterialien :: Säge- und Hobelwerk

Lager in sämtl. Bauhölzern sowie Tannen- u. Kiefern-Tischlerhölzern, Sperrplatten

Foto-Arbeiten, Strandaufnahmen Fotohaus Walter Brunke

1900



1930

Strandstraße und Wilhelmstraße
 Erstes und ältestes Geschäft

23

Photograph J. Dreesbach

Ältestes Geschäft am Platze

empfehlte sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist
 in großer Auswahl. Alle Arbeiten
 für Amateure prompt und sauberst.
 Verkauf von Platten, Films etc.

29

Riedusal-Oele

nach Dr. med. Riedlin sind Ihre
 besten Freunde

Ihre Haut muß geschmeidig sein, um
 Luft, Sonne, Wasser, Gymnastik für
 die Gesundheit Ihres Körpers richtig
 aufzunehmen. Riedusal-Hautöle sind
 darin schon erprobt. / Machen auch
 Sie einen Versuch.



In der Apotheke und den hiesigen
 Drogerien erhältlich, sonst durch
 Chem. pharm. Fabrik Göppingen.

NORDEN

CENTRAL-HOTEL

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im
 Mittelpunkt der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße
 nach Norddeich. Feinstes u. größtes Restaurant am Platze.
 Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen.

C. CARSTENS

Inhaber: W. Carstens

7

Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause.
 Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze! Pralinen und Schokoladen

in großer Auswahl

Prima Tee- u. Kaffeesorten

empfehlte das Spezialgeschäft von 26

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarten

H. D. van Stipriaan Wwe., Norden

Fernruf 2471 Gegründet 1876 Brückstraße 22/23

Chemische Wäscherei
 Dampf-Färberei
 Plisseebrennerei

Saubere Arbeit Schnellste Rücklieferung

Bäckerei / Konditorei / Café

H. O. HABBINGA

neben Hotel Itzen

empfehlte

täglich frische Back-
 und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu billigst gestellten
 Preisen ausgeführt

Halte den geehrten Kurgästen meine

Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.
 Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-
 merksame Bedienung. Reelle Preise.
 Auskunft über Reiseverbindung wird
 gern erteilt.

Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

22



Goldwaren * Uhren * Optik

Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17. Fernsprecher Nr. 34.

Lager in Gold und Silber 26

Filigran-Schmuck

Getriebenes Altsilber

Echte antike Möbel, Uhren u. Zinnsachen



Kolonialwaren, Delikatessen

Eisenwaren, Kohlenhandlung

J. de Vries & Co.

Fremdenzimmer 36 Zelte-Vermietung

Bringe meine

Wäscherei

mit elektrischem Betrieb

den geehrten Badegästen
 in empfehlende Erinnerung

Saubere und reelle Bedienung
 Eilwäsche innerhalb 24 Stunden

Frau H. Schiffer

Gegründet 1884
 Friesenstrasse 1

24

HOTEL ITZEN * HAUS BRACHT

Ruhige Häuser ersten Ranges // Fließendes Wasser (warm und kalt)
 Zentralheizung 30 Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik / Ia Dort-
 munder und Münchener Biere / ff Weine / Ganz vorzügliche Küche
 Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. / Ganzjährig geöffnet

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern
 Bill-Domäne usw.

Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister 45

Nordseebad Juist :: Wilhelmstraße 48

empfehlte sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen
 Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

Domäne «Loog»

Herrlicher Ausflug durch die Dünen
 oder vom Strande aus!
 Kaffeewirtschaft, frische Milch von
 eigenen Kühen, Milch in Satten usw.
 Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.
 Aufmerksame Bedienung.
 Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

Machen Sie eine Lustfahrt zur Nachbarinsel, dann
 versäumen Sie bitte nicht, das

Hafenrestaurant und Café

„Zur Wartehalle“ in Norderney

zu besuchen. Direkt an der Landungsbrücke. Kalte
 und warme Speisen und Getränke zu jeder Tageszeit.
 ff. gepflegte Biere.

Inh.: Frau M. Visser, verw. Schuchardt
 Telefon 216

H.G. Koch

Claas Oldewurtel Nachf.

Manufaktur-Modewaren
 und Aussteuer-Artikel
 Spezial-Abteilung in
 Damen- und Kinder-
 Konfektion

NORDEN

Hindenburgstraße 48
 Telefon 2093

H. Wessels

Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 Norderney, Fernruf 338

Rind-, Kalb-, Hammel- und Schweineschlachterei

Beste Bezugsquelle für

Fleisch- u. Wurstwaren

Eigene Kühlanlagen ff. Aufschnitt

IDA NESSO, NORDEN

Hindenburg-
 straße 110

Erstes und größtes Spezial-Putzgeschäft am Platze

bietet ständig reiche Auswahl modernster Damenhüte in
 allen Preislagen. Neuheiten in Reisehüten, Strandkappen,
 Mützen, Schals, Handschuhen und seidenen Strümpfen

P. Fritsche, Norden

Töpfer- und Ofensezenermeister

Al. Neufstraße :: Fernruf 2129

Oefen und Herde

Fabrikation 8

transportabler Rachelofen
 Versand nach allen Orten

Wand- und Fußbodenfliesen

Umbau - Reparatur - Reinigung

Das

Vereinshaus

in Norden, am Markt
 bietet Reisenden ein

billiges, gutes Logis und
 Beköstigung

Auch schöne Einzel- u. Doppelzimmer
 in dem damit verbundenen Hospiz
 Anmeldungen erwünscht

Restaurant und Café „Giftbude“

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Osttreppe. Freie Aussicht auf die Nordsee und das
 gesamte Badeleben. Täglich nachmittags großes Künstler-Konzert, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung sowie
 besondere Veranstaltungen. Treffpunkt aller Badegäste und Fremden. Eintritt frei.

Mäßige Preise. Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen. Mäßige Preise.

Spezialausschank der Dortmunder-Aktienbrauerei

28